БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ

С. И. НИКОЛАЕВ

МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ БИБЛИОГРАФИИ СОЧИНЕНИЙ В. К. ТРЕДИАКОВСКОГО И ЛИТЕРАТУРЫ О НЕМ (1966—2003)

(К 300-летию со дня рождения)

Литература последних трех десятилетий о В. К. Тредиаковском обширна и многообразна, его жизнь и творчество изучались в эти годы у нас в стране и за рубежом интенсивно и многосторонне: опубликовано несколько неизданных его сочинений, установлен ряд новых биографических фактов (включая уточнение даты смерти), появились первые монографии и сборники статей, посвященные его творчеству.

В настоящей библиографии учтена отечественная и зарубежная литература о Тредиаковском за 1966—2002 гг.[1] Библиография состоит из трех разделов: «Сочинения», «Литература» и «Справочный отдел». В каждом разделе библиографические записи расположены в хронологическом порядке, в пределах одного года — в алфавитном порядке авторов или заглавий (сначала русского, а затем латинского алфавитов). Переиздания указываются при первой публикации. При описании работ, которые частично посвящены Тредиаковскому, указываются лишь те страницы, на которых речь идет о нем. Если работы содержат публикации материалов или новые установленные факты биографии или творчества, то это отмечено в аннотации. В аннотации также поясняется содержание работы, если оно не вполне ясно по названию. При описании сборников имена авторов работ для удобства разыскания расположены по алфавиту, а не в той последовательности, в какой они напечатаны в издании. Все работы просмотрены de visu. Несколько работ, с которыми ознакомиться не удалось, отмечены астериксом (*).

---

[1] Отечественная литература до 1966 г. учтена в кн.: История русской литературы XVIII века: Библиографический указатель / Сост. В. П. Степанов и Ю. В. Стенник; под ред. П. Н. Беркова. М.; Л., 1968. С. 381—386.

© С. И. Николаев, 2004

Сочинения

The Literature of Eighteenth-Century Russia / Segel H. B., ed. New York, 1967. Vol. 1. P. 165—177.

Перевод на английский язык трех стихотворений.

Trediakovskij's Method of 1735. — Trediakovskij's Second Treaties on Versification, 1752 // Silbajoris R. Russian Versification: The Theories of Trediakovskij, Lomonosov and Kantemir. New York; London, 1968. P. 36—67, 100—127. Notes: P. 146—165, 184—197.

Рец.: *Suino M. E.* // Slavic and East European Journal. 1969. Vol. 13. N 2. P. 242—243; *Drage C. L.* // Slavonic and East European Review. 1971. Vol. 49, N 117. P. 612—613.

Стихотворения // Русская поэзия XVIII века / Вступ. ст. и сост. Г. П. Макогоненко. М., 1972. С. 106—122. (Б-ка всемирной лит-ры).

Басни // Русская басня XVIII—XIX веков / Вступ. ст. Н. Л. Степанова; сост., подг. текста и прим. В. П. Степанова и Н. Л. Степанова; биогр. справки В. П. Степанова. Л., 1977. С. 71—74. (Б-ка поэта).

Русская литература XVIII века. 1700—1775. Хрестоматия / Сост. В. А. Западов. М., 1979. С. 83—92, 425—426.

Отрывки из сочинений в стихах и прозе.

Стихотворения // Русская литература — век XVIII. Лирика. М., 1990. С. 45—57.

Письма. Публ. А. Б. Шишкина // Письма русских писателей XVIII века. Л., 1980. С. 44—67. Ин-т рус. лит-ры АН СССР.

Имп. Анне Иоанновне (12 нояб. 1740), Х.-Н. Винсгейму (4 авг. 1746), Х.-Н. Винсгейму (4 авг. 1746), Ж.-Н. Делилю (13 дек. 1747), А. Д. Кантемиру (14 марта 1740, 11 марта 1743), Г.-Ф. Миллеру (18 апр. 1748), в канцелярию Морского шляхетского кадетского корпуса (14 марта 1767). — Г.-Ф. Миллеру (18 апр. 1748), члену Собр. Академии наук (26 мая 1746), Г. К. Разумовскому (9 марта 1747), в канцелярию Академии наук (11 янв. 1749; май 1760; 30 мая; 2 окт. 1762), в Синод (14 мая 1757), И. Д. Шумахеру (янв., 18 янв., 27 янв. 1731).

Trediakovskij V. K. Psalter 1753 / Besorgt und kommentiert von A. Levitsky. Paderborn; München; Wien; Zürich, 1989. 663 S.

Рец.: *Серман И.* Гость издалека // Русская мысль. La pensée russe. Париж, 1990. 2 марта. № 3817. С. 17; *Б. С.* Псалтирь Тредиаковского // Там же; *Живов В. М.* // Изв. АН СССР. Серия лит-ры и яз. 1991. № 6. С. 551—555; *Николаев С. И.* // Рус. лит-ра. 1991. № 1. С. 210—212.

Лотман Ю. М., Розенцвейг В. Ю. Русская литература на французском языке: Французские тексты русских писателей

XVIII—XIX веков / Вступ. статьи Ю. М. Лотмана и В. Ю. Розенцвейга; биографические очерки и коммент. Ю. М. Лотмана; сост. В. Ю. Розенцвейг. Wien, 1994. С. 76—91. (Wiener slawistischer Almanach. Sonderband 36).

Стихи Тредиаковского на французском языке из книги «Езда в остров Любви» (1730).

Müller M. V. K. Trediakovskijs «Gespräch zwischen einem Fremden und einem Russen über die alte und neue Orthographie und alles, was zu dieser Materie gehört». Eine philologisch-kritische Darstellung. Regensburg, 1994. 152 S. (Studia et exempla linguistica et philologica. Series II: Studia minora. T. 3).

Рец.: *Kretschmer A.* // Russian Linguistics. 1997. Vol. 21. N 3. P. 327—330.

Псалтирь в русской поэзии XVII—XX вв. / Сост., подгот. текста, вступ. ст. Б. Н. Романова. М.; Сергиев Посад, 1995. С. 83—94. (Миниатюрное издание).

Перепечатка пс. 62, 143, 150.

Русская поэзия XVIII века / Сост., вступ. ст. и коммент. Е. Д. Кукушкиной. СПб., 1996. С. 23—26. (Школьная б-ка).

Слово о витийстве (1745) // Аннушкин В. И. История русской риторики. Хрестоматия. Учебное пособие. М., 1998. С. 156—163.

Ломоносов М., Сумароков А., Тредиаковский В. Стихотворения. Письма. М., 1999. С. 223—252, 280—283, 384—392, 407—425, 439—455. (Серия «Школа классики»).

Стихотворения, письма Тредиаковского; отрывки из литературно-критических работ о нем Н. Новикова, Ю. Лотмана, М. Алпатова, Ю. Стенника, Е. Лебедева.

Русские писатели XVIII—XIX веков о языке / Под ред. Н. А. Николиной. М., 2000. Т. 1. С. 29—50.

Литература

Морозов А. О воспроизведении текстов русских поэтов XVIII века // Рус. лит-ра. 1966. № 2. С. 175—193.

С привлечением произведений Тредиаковского в изданиях XVIII и XX вв.

Петрова З. М. Сложные прилагательные в поэзии второй половины XVIII в. (Поэзия классицизма, Тредиаковский, Державин) // Процессы формирования лексики русского литературного языка. (От Кантемира до Карамзина). М.; Л., 1966. С. 146—169, 184—194. (Ин-т рус. языка АН СССР).

Со списком сложных прилагательных в «Тилемахиде».

Якобсон Р. О. Влияние народной словесности на Тредиаковского // Jakobson R. Selected Writings. The Hague; Paris, 1966. Vol. 4. P. 613—633.

Первая публикация доклада 1915 г.

Worth G. H. Trediakovskijs «Feoptija». Ein Beitrag zur abstrakten Terminologie // Orbis Scriptus. Festschrift für Dmitrij Tschižewskij zum 70. Geburtstag. München, 1966. S. 963—972.

Левин Ю. Д. Английская просветительская журналистика в русской литературе XVIII в. // Эпоха Просвещения. Из истории международных связей русской литературы. Л., 1967. С. 14—17, 81—83. (Ин-т рус. лит-ры АН СССР). — То же в кн.: *Левин Ю. Д.* Восприятие английской литературы в России: Исследования и материалы. Л., 1990. С. 16—17. (Ин-т рус. лит-ры АН СССР).

С текстом перевода Тредиаковского 1730-х гг. из журнала «Зритель» («Сравнение между Лудовиком XIV и Петром Алексеевичем российским императором в рассуждении славы») по рукописи архива Академии наук. (В переиздание работы текст перевода не включен).

Самаренко В. П. Василий Кириллович Тредиаковский // Литературное краеведение: Материалы к спецкурсу. Астрахань, 1967. Вып. 2. С. 10—15. (Астраханский гос. пед. ин-т).

По материалам РГАДА уточнен год смерти Тредиаковского — 1768.

Фролов Э. Д. Русская историография античности (до середины XIX в.). Л., 1967. С. 68—73. (Лен. гос. ун-т).

Тредиаковский — переводчик античных авторов (Теренций, Эзоп, Гораций и др.); «Тилемахида».

Вомперский В. П. Ненапечатанная статья В. К. Тредиаковского «О множественном прилагательных целых имен окончании» // Науч. докл. высш. школы. Филолог. науки. 1968. № 5. С. 81—90.

С текстом статьи 1746 г. по рукописи Архива Академии наук.

Кулакова Л. И. Очерки истории русской эстетической мысли XVIII в. Л., 1968. С. 24—42. (Лен. гос. пед. ин-т).

Вопросы теории поэзии в трудах Тредиаковского.

Осетров Е. Бедный Тредиаковский... // Лит. газ. 1968. № 29. 17 июля. С. 4.

О драме В. Ф. Пановой «Тредиаковский и Волынский» (Нева. 1968. № 6). См. возражение: *Орлов В.* Необоснованные упреки // Лит. газ. 1968. № 31. 31 июля. С. 4.

Сендровиц Е. М. Из истории одного стиховедческого термина // Рус. яз. в шк. 1968. № 6. С. 109.

Термин «стопа» — изобретение Тредиаковского.

Berkov P. N. Frühe russische Horaz-Übersetzer. Zur 2000. Wiederkehr des Geburtstages von Horaz // Berkov P. N. Literarische Wechselbeziehungen zwischen Russland und Westeuropa im 18. Jahrhundert. Berlin, 1968. S. 93—97, 237—238.

Gallis A. Ein eigentümlicher Gebrauch des Gen.-Akk. bei Trediakovskij und Lomonosov // L'Annuaire de l'Institut de Philologie et d'Histoire Orientales et Slaves. T. 18. [1966—1967]. Bruxelles, 1968. P. 117—122.

Lachmann R. Pokin', Kupido, Strely. Bemerkungen zur Topik der russischen Liebesdichtung des 18. Jahrhunderts // Slavistische Studien zum VI. Internationalen Slavistenkongress in Prag 1968. München, 1968. S. 456—461. — То же в кн.: *Lachmann R.* Die Zerstörung der schönen Rede. Rhetorische Tradition und Konzepte des Poetischen. München, 1994. S. 251—283.

Lauer R. Die Anfänge des Alexandriners in Russland. (Erwägungen zum Hauptvers des russischen Klassizismus) // Slavistische Studien zum VI. Internationalen Slavistenkongress in Prag 1968. München, 1968. S. 481—483, 489—494.

Вомперский В. П. В. К. Тредиаковский // Рус. речь. 1969. № 4. С. 108—112.

Дуденкова А. Н. Трагедия «Деидамия» В. К. Тредиаковского // Проблемы стиля, метода и направления в изучении и преподавании художественной литературы. Мат-лы докладов XII науч.-теоретич. и методич. конф., организуемой каф. рус. лит-ры (29—31 мая 1969 г.). М., 1969. С. 71—72. (Моск. гос. пед. ин-т).

Жигалова О. «Земля да слышит уст глаголы» // Огонек. 1969. № 33. С. 31.

Илюшин А. А. О языке поэзии В. К. Тредиаковского. (К 200-летию со дня смерти) // Рус. язык в шк. 1969. № 4. С. 6—13.

Кочеткова Н. Д. В. К. Тредиаковский // Лит. в школе. 1969. № 4. С. 92—94.

Вомперский В. П. Стилистическое учение М. В. Ломоносова и теория трех стилей. М., 1970. С. 99—126. (Моск. гос. ун-т).

Стилистическая теория Тредиаковского.

Самаренко В. Первый академик. Памяти В. К. Тредиаковского // Волга. (Астрахань). 1969. № 192 (15020). 17 августа. С. 4.

Подтверждена дата смерти Тредиаковского — 1768 г.

Моисеева Г. Н. Творчество ранних просветителей (Кантемир, Тредиаковский, Ломоносов) // Русская литература и фольклор (XI—XVIII вв.). Л., 1970. С. 114—118. (Ин-т рус. лит-ры АН СССР).

Тредиаковский и фольклор.

Achinger G. Der französische Anteil an der russischen Literaturkritik des 18. Jahrhunderts unter besonderer Berüksichtigung der Zeitschriften (1730—1780). Bad Homburg, 1970. S. 14—64.

Тредиаковский и французская литературно-критическая мысль.

E. K. (Tschižewskij D.) Kantemir und Trediakovskij nicht mehr als «Klassizisten» betrachtet // Slavische Barockliteratur I. München, 1970. S. 95—96. (Forum Slavicum. Bd. 23).

О характеристике стиля Тредиаковского в кн.: *Орлов О., Сидорова Ю., Терехов С., Федоров В.* История русской литературы XVII—XVIII веков. М., 1969.

Jakubowski W. Wasilij Trediakowski // Literatura rosyjska. Podręcznik. Warszawa, 1970. T. 1. S. 196—203.

Jensen K. B., Møller P. U. Paraphrase and Style. A stylistic analysis of Trediakovskij's, Lomonosov's and Sumarokov's paraphrases of the 143rd psalm // Scando-Slavica. 1970. T. 16. P. 57—73.

Pozdneev A. Sechs unbekannte Lieder V. Trediakovskijs // Zeitschrift für Slawistik. 1970. Bd. 15. H. 6. S. 881—892.

Tschižewskij D. Das Barock in der russischen Literatur // Slavische Barockliteratur I. München, 1970. S. 22—26. (Forum Slavicum. Bd. 23).

Тредиаковский и барокко.

Михеева Т. С. Торжественные оды В. К. Тредиаковского // Уч. зап. Моск. обл. пед. ин-та. 1971. Т. 289. Рус. лит-ра. Вып. 14. С. 40—62.

Пештич С. Л. Русская историография XVIII века. Л., 1971. Ч. 3. С. 92—96. (Лен. гос. ун-т).

Тредиаковский — историк.

Kuntze K. Studien zur Geschichte der russischen satirischen Typenkomödie. 1750—1772. Frankfurt am Main, 1971. S. 52—55.

Статья Тредиаковского «О комедии вообще».

Lauer R. Orfelin und Trediakovskij. Russisch-serbische Literaturbeziehungen im 18. Jahrhundert // Serta slavica in memoriam Aloisii Schmaus. München, 1971. S. 435—444.

Знакомство З. Орфелина с трактатом Тредиаковского 1735 г.

Вомперский В. П. Об одной попытке определения индивидуально-художественного стиля. (В. К. Тредиаковский и «авторов стиль») // Журналистика и литература. М., 1972. С. 66—71. (Моск. гос. ун-т).

Предисловие к переводу «Аргениды» Д. Барклая (1751).

Задонский Н. Профессор элоквенции // Задонский Н. Любопытная старина: Исторические и литературные этюды. Воронеж, 1972. С. 28—34.

Очерк жизни и творчества.

Николаев Г. А. О поэтических вольностях в русской поэзии первой половины XVIII века (Ломоносов, Сумароков, Тредиаковский) // Развитие синонимических отношений в русском литературном языке второй половины XVIII в. Казань, 1972. С. 142—147. (Казанский гос. ун-т).

Тахо-Годи А. А. Античные источники и стиль трагедии Тредиаковского «Дейдамия» // Іноземна філологія. Львів, 1972. Вип. 28. С. 85—89. (Питання классичної філології. № 10).

Сюжет о любви Ахилла и Деидамии у древнегреческих и византийских авторов и его трактовка в трагедии Тредиаковского.

Kochman S. W. Trediakowski w kręgu polskich wpływów językowych // Slavica Wratislaviensia. Wrocław, 1972. Z. 3. S. 39—54. (Acta Universitatis Wratislaviensis. N 170).

Полонизмы в произведениях Тредиаковского.

Kroneberg B. Studien zur Geschichte der russischen klassizistischen Elegie. Wiesbaden, 1972. S. 25—50.

Две редакции «Элегии о смерти Петра Великого» в контексте русской тренической поэзии XVII в. — Любовная лирика Тредиаковского.

Кузнецова С. В. К. Тредиаковский (1703—1769) // Русские писатели в Москве: Сборник / Сост. Л. П. Быковцева. М., 1973. С. 20—29. — То же (переиздание): М., 1977. С. 20—29; — То же: 3-е изд., доп. и перераб. М., 1987. С. 7—19.

Серман И. З. Русский классицизм. Поэзия. Драма. Сатира. Л., 1973. С. 113—118. (Ин-т рус. лит-ры АН СССР).

Тредиаковский и французская поэзия.

Успенский Б. А. Доломоносовский период отечественной русистики: Адодуров и Тредиаковский // Кузнецовские чтения. 1973. История славянских языков и письменности: Тезисы. М., 1973. С. 24—25.

Эткинд Е. Русские поэты-переводчики. От Тредиаковского до Пушкина. Л., 1973. С. 10—19. (АН СССР. Серия «Из истории мировой культуры»).

Двуязычные стихи Тредиаковского; стихотворный перевод; «Тилемахида».

Рец.: *Зайцев В.* // Лит. в школе. 1974. № 2. С. 84—87.

Grasshoff H. Russische Literatur in Deutschland im Zeitalter der Aufklärung. Die Propagierung russischer Literatur im 18. Jahrhundert durch deutsche Schriftsteller und Publizisten. Berlin, 1973. S. 165—167.

Отклик в немецком журнале 1747 г. на латинское издание «Слова о богатом, различном, искусном и несхотственном витийстве» («Oratio de eloquentia»; 1745) Тредиаковского.

Worth G. A Note on Russian Poetic Terminology // Slavic Poetics. The Hague; Paris, 1973. P. 531—535.

Использование Тредиаковским не только французской, но и старой русской поэтической терминологии.

Марков А., Попов В. За обложкой «Конкорданции» // В мире книг. 1974. № 4. С. 85—86.

Книга «Конкорданция на Библию» на латинском языке из библиотеки астраханского купца П. А. Курочкина, присланная ему Тредиаковским в 1737 г.; с тек-

стом стихотворения на вложенном в книгу листке (частное собр. в Астрахани), предполагается авторство Тредиаковского.

Тарноградский В. Первая из первых // В мире книг. 1974. № 4. С. 86.

Об экземпляре «Езды в остров Любви» в частном собрании автора (г. Дрогобыч).

Успенский Б. А. Доломоносовский период отечественной русистики: Адодуров и Тредиаковский // Вопр. языкознания. 1974. № 2. С. 15—30. — То же в кн.: *Успенский Б. А.* Избр. труды. М., 1997. Т. 3. С. 601—627.

О влиянии рукописной грамматики русского языка В. Е. Адодурова на орфографическую теорию Тредиаковского.

Heim M. H. Two Approaches to Translation: Sumarokov vs. Trediakovskij // Mnemozina. Studia litteraria russica in honorem Vsevolod Setchkarev. München, 1974. S. 185—192.

Сравнение техники перевода А. П. Сумарокова и Тредиаковского на материале переводов из Буало и Ж.-Б. Барро.

Аристов В., Ермолаева Н. Все началось с путеводителя... Поиски литературные и исторические. Казань, 1975. С. 88—94.

Об экземпляре «Сочинений и переводов» (СПб., 1752) Тредиаковского с пометами автора из собрания Науч. б-ки Казанского ун-та.

Возникновение русской науки о литературе. М., 1975. С. 44—52, 73—91. (Ин-т мировой лит-ры АН СССР).

Гончаров Б. П. Стиховедческие взгляды Тредиаковского и Ломоносова. Реформа стихосложения. — *Курилов А. С.*, *Пигарев К. В.* Теоретико-литературная мысль в России XVIII в.

Гончаров Б. П. О реформе русского стихосложения в XVIII веке. (К проблеме ее национальных истоков) // Рус. лит-ра. 1975. № 2. С. 51—59.

Дерюгин А. А. Гомер в переводе Тредиаковского // Античные, византийские и местные традиции в странах Восточного Черноморья. Тез. докл. всесоюзн. науч. конф. Тбилиси, 1975. С. 80—83.

Цитаты из Гомера в «Тилемахиде».

Самаренко В. П., сост. Василий Кириллович Тредиаковский. Первый академик россиянин. (К 250-летию Академии наук СССР). Астрахань, 1975. 7 с. [Буклет]. (Астраханский гос. пед. ин-т).

Сорокин Ю. С. Первое поколение филологов в Петербургской Академии наук // Сб. докл. и сообщений лингвистического общества. Калинин, 1975. Вып. 5. С. 20—36. (Калининский гос. ун-т).

О лингвистических воззрениях Тредиаковского на природу и развитие русского языка.

Успенский Б. А. Первая русская грамматика на родном языке. Доломоносовский период отечественной русистики. М., 1975. С. 51—91. (Ин-т рус. языка АН СССР).

Тредиаковский, В. Е. Адодуров и В. Н. Татищев как представители доломоносовской русистики; знакомство Тредиаковского с грамматикой Адодурова; влияние лингвистических взглядов Татищева на «Разговор об ортографии» (1748).

Lauer T. Gedichtform zwischen Schema und Verfall. Sonnett, Rondeau, Madrigal, Ballade, Stanze und Triolett in der russischen Literatur des 18. Jahrhunderts. München, 1975. S. 43—78, 93—98.

Твердые стихотворные формы у Тредиаковского; пародийный «Сонет, нарочно сочиненный дурным складом» Сумарокова.

Wytrzens G. Vasilij Kirillovič Trediakovskij als Etymologe // Wiener Slavistisches Jahrbuch. 1975. Bd. 21. S. 300—303.

Венок Тредиаковскому. Волгоград, 1976. 103 с. (Волгоградский пед. ин-т; Лит. краеведение. Вып. 12).

Неизданные тексты В. К. Тредиаковского. Предуведомление. Псалмы 14, 81, 103, 116, 145. Подг. текста и примеч. А. Б. Шишкина. — *Алексеев А. А.* К вопросу о художественности у Тредиаковского. — *Альтшуллер М. Г.* Творческое наследие Тредиаковского в «Беседе любителей русского слова». — *Гибшман Г. Э.* Город Астрахань в начале XVIII столетия. — *Душина Л. Н.* Тредиаковский и русская баллада XVIII в. — *Кононко Е. Н.* В. К. Тредиаковский в творчестве Вадима Шефнера. — *Курточкина Г. П.* Ода «Вешнее тепло» В. К. Тредиаковского. — *Марков А. С., Попов В. А.* Астраханские знакомства В. К. Тредиаковского. — *Мартынов И. Ф.* Тредиаковский и его читатели-современники. (По материалам отдела рукописной и редкой книги Библиотеки Академии наук СССР). — *Москвичева Г. В.* Тредиаковский и становление жанровой системы русского классицизма. — *Нахимов И. И.* Учебные заведения Астрахани в первой половине XVIII в. — *Петрунина Л. В.* Тредиаковский как переводчик итальянских комедий. — *Попков В. И.* Тредиаковский и древнерусская литература. — *Травушкин Н. С.* Родина Тредиаковского — одно из культурных гнезд XVIII в. — *Сорокин Ю. С.* Стилистическая теория и речевая практика молодого Тредиаковского. (Перевод романа П. Тальмана «Езда в остров Любви»). — *Степанов В. П.* Тредиаковский и Екатерина II. — *Успенский Б. А.* Тредиаковский и история русского литературного языка.

Ганиев Ж. В. В. К. Тредиаковский и проблемы литературного произношения в XVIII в. // Рус. речь. 1976. № 2. С. 24—29.

Разные стили русского произношения по материалам «Разговора об ортографии» (1748) и статьи «О множественном прилагательных целых имен окончании» (1746).

Костюковец Л. Ф. К истории рукописного сборника // Вопросы теории и истории музыки. Минск, 1976. С. 206—230. (Белорус. гос. консерватория).

О сборнике кантов 1730—1740-х гг. из собрания Гос. ист. музея, в том числе с 29 кантами на стихи Тредиаковского.

Лебедев Е. Н. Огонь — его родитель. М., 1976. С. 46—62.

Характеристика литературных взглядов Тредиаковского.

Лебедев Е. Н. Философская поэзия В. К. Тредиаковского // Рус. лит-ра. 1976. № 2. С. 94—104.

«Трактат о существовании и атрибутах Бога» Ф. Фенелона (1713) как источник поэмы Тредиаковского «Феоптия» (1754).

Прокофьев Н. И. К литературной эволюции весеннего пейзажа. (Кирилл Туровский, И. М. Катырев-Ростовский, В. К. Тредиаковский) // Новые черты в русской литературе и искусстве (XVII—начало XVIII в.). М., 1976. С. 231—242. (Ин-т мировой лит-ры АН СССР).

Ода Тредиаковского «Вешнее тепло» (1756).

Drage C. L. The Introduction of Russian Syllabo-Tonic Prosody // Slavonic and East European Review. 1976. Vol. 54. N 4. P. 481—503.

Smith G. S. The Reform of Russian Versification: What More is There to Say? // Study Group on Eighteenth-Century Russia. Newsletter. 1977. N 5. P. 39—44.

Кузьмин А. И. Художественное слово в военной поэзии классицизма // Рус. речь. 1978. № 1. С. 136—142.

На материале поэзии Тредиаковского, М. В. Ломоносова, Г. Р. Державина.

Курилов А. Родоначальник. (К 275-летию со дня рождения В. К. Тредиаковского) // Огонек. 1978. № 11. С. 9.

Heithus C. V. K. Trediakovskij und Hamburg // Die Welt der Slaven. 1978. H. 2. S. 304—318.

Дерюгин А. А. Родительный определительный в переводном романе В. К. Тредиаковского «Езда в остров Любви» // Сопоставительно-семантические исследования русского языка. Воронеж, 1979. С. 95—101. (Саратовский гос. ун-т).

Душечкина И. В. Своеобразие литературной борьбы середины XVIII в. (Критика — пародия — миф) // Типология русской литературы и проблемы русско-эстонских литературных связей.

Тарту, 1979. С. 13—34. (Уч. зап. Тартуского гос. ун-та, 1979. Т. 491; Тр. по рус. и слав. филологии, № 31: Литературоведение).

Тредиаковский в литературных полемиках XVIII в.

Курилов А. С. В. К. Тредиаковский и начало формирования в России историко-литературного мышления // Науч. докл. высш. школы. Филол. науки. 1979. № 3. С. 34—41.

О деятельности Тредиаковского — первого историка русской литературы (по материалам статей).

Лакшин В. Путешествие философии, или Канцлер Бэкон и его переводчики // Лакшин В. Биография книги: Статьи, исследования, эссе. М., 1979. С. 5—71.

Тредиаковский — переводчик «Жития канцлера Франциска Бакона Веруламского» и «Сокращения философии канцлера Бакона».

Breitshuh W. Die Feoptia V. K. Trediakovskijs: Ein physikotheologisches Lehrgedicht im Russland des 18. Jahrhunderts. München, 1979. 523 S. (Slavische Beiträge. Bd. 134).

Serman I. Z. Trediakovskii and his «Deidamiia»: An Unpublished Document // Study Group on Eighteenth-Century Russia. Newsletter. 1979. N 7. P. 23—28.

С текстом неопубликованного раздела «Предуведомления» к «Сочинениям и переводам» о трагедии «Деидамия» по рукописи ПФА РАН.

Дерюгин А. А. В. К. Тредиаковский — переводчик Вергилия и Овидия. (Эволюция переводческих принципов) // Тез. докл. всесоюзн. науч. конф. «Проблемы античной истории и классической филологии». Харьков, 1980. С. 112—113.

Дерюгин А. А. Усвоение античных метрических форм русской поэзией // Историчность и актуальность античной культуры. Науч. конф. Октябрь 1980 г. Тез. докл. Тбилиси, 1980. С. 59—60. (Тбилисский гос. ун-т).

Роль Тредиаковского в установлении русских соответствий античным метрическим формам.

Марков А. Автограф Тредиаковского // Волга (Астрахань). 1980. № 25 (18201). 31 янв. С. 4.

О списке переписанной Тредиаковским в 1721 г. «Грамматики языка словенска» (Кременец, 1638) из собрания Гос. ист. музея.

Марков А., Попов В., Травушкин Н. Фактам вопреки // Лит. газ. 1980. 25 июня. № 26. С. 5.

Критический отзыв об оценке личности и творческого наследия В. К. Тредиаковского в хрестоматии для студентов В. А. Западова «Русская литература XVIII в.» (М., 1979).

Моисеева Г. Н. Литературно-общественное движение 1730-х— начала 1760-х годов. Становление классицизма. 3. Тредиаков-

ский // История русской литературы: В 4 т. Т. 1: Древнерусская литература. Литература XVIII века. Л., 1980. С. 507—513. (Ин-т рус. лит-ры АН СССР).

Николаев П. А., Курилов А. С., Гришунин А. Л. История русского литературоведения: Учебное пособие для студентов. М., 1980. С. 20—24.

Осетров Е. Образ времени // Лит. газ. 1980. 28 мая. № 22. С. 5.

О переводе романа «Езда в остров Любви»; к 250-летию выхода книги.

Bjørn Andersen Z. The Concept of «Lyric Disorder» // Scando-Slavica. 1980. T. 26. P. 5—17.

Тредиаковский и «Речь об оде» Буало.

Brown W. E. A History of 18th Century Russian Literature. Ann Arbor, 1980. P. 54—73.

Алексеев А. А. Эпический стиль «Тилемахиды» // Язык русских писателей XVIII в. Л., 1981. С. 68—95. (Ин-т рус. лит-ры АН СССР).

Дерюгин А. А. Родительный субъекта и объекта в «Тилемахиде» В. К. Тредиаковского // Семантические категории сопоставительного изучения категорий русского языка. Воронеж, 1981. С. 166—170. (Воронежский гос. ун-т).

Душечкина И. В. В. К. Тредиаковский и А. Н. Радищев. (О путях литературной преемственности) // Проблемы литературной типологии и исторической преемственности. Тарту, 1981. С. 40—51. (Уч. зап. Тартуского гос. ун-та. Т. 513; Тр. по рус. и слав. филологии. № 32).

Эволюция отношения Радищева к Тредиаковскому и его стиховедческому наследию. (На материале «Путешествия из Петербурга в Москву» и «Памятника дактилохореическому витязю»).

Кибальник С. А. Об одном французском источнике эстетических взглядов Тредиаковского // Проблемы историзма в русской литературе XVIII—начала XIX в. Л., 1981. С. 219—228. (XVIII век. Сб. 13; Ин-т рус. лит-ры АН СССР).

О конспекте на латинском языке парижских лекций Ш. Ролленя из собрания Б-ки РАН, принадлежавшем Тредиаковскому (подарен им в 1741 г. бригадиру И. Маслову); их отражение в теоретических трудах Тредиаковского.

Курилов А. С. Литературоведение в России XVIII в. М., 1981. С. 110—135. (Ин-т мировой лит-ры АН СССР).

Тредиаковский о поэтических жанрах.

Смирнов А. А. Литературная теория русского классицизма. М., 1981. С. 15—98.

Литературно-эстетические взгляды Тредиаковского на фоне взглядов его современников.

Стенник Ю. В. Жанр трагедии в русской литературе. Эпоха классицизма. Л., 1981. С. 56—59. («Из истории мировой культуры»).

Трагедия «Деидамия».

Холшевников В. Е. Почему Тредиаковский предпочитал ямбу хорей // Проблемы историзма в русской литературе XVIII—начала XIX в. Л., 1981. С. 229—234. (XVIII век. Сб. 13; Ин-т рус. лит-ры АН СССР). — То же в кн.: *Холшевников В. Е.* Стиховедение и поэзия. Л., 1991. С. 134—140. (Лен. гос. ун-т).

Анализ «Краткого и нового способа к сложению российских стихов» (1735).

Алексеев А. А. Эволюция языковой теории и языковая практика Тредиаковского // Литературный язык XVIII в. Проблемы стилистики. Л., 1982. С. 86—128. (Ин-т рус. языка АН СССР).

Бочкарев В. А. Русская историческая драматургия второй половины XVIII в. (Тредиаковский, Ломоносов, Сумароков): Учебное пособие. Куйбышев, 1982. С. 6—21. (Куйбышевский гос. пед. ин-т).

Трагедия «Деидамия».

Владимирова И. Д. [Душечкина И. В.]. Эволюция литературных взглядов В. К. Тредиаковского // Единство и изменчивость историко-литературного процесса. Тарту, 1982. С. 32—47. (Уч. зап. Тартуского гос. ун-та. Т. 604; Тр. по рус. и слав. филологии. Литературоведение).

Об отношении Тредиаковского к русской народной поэзии и церковнославянскому языку в разные периоды творчества.

Дерюгин А. А. Некоторые античные источники «Феоптии» В. К. Тредиаковского // Іноземна філологія, Львів, 1982. Вип. 65. С. 125—132. (Львовский гос. ун-т).

Влияние Лукреция на Тредиаковского.

Курилов А. С. Симеон Полоцкий и русская историко-литературная мысль XVIII в. // Симеон Полоцкий и его книгоиздательская деятельность. М., 1982. С. 318—328. (Ин-т мировой лит-ры АН СССР).

Тредиаковский о Симеоне Полоцком и начале русской поэзии.

Осетров Е. На полях поэтических книг // Осетров Е. Книга о русской поэзии. М., 1982. С. 105—108.

О переводе романа «Езда в остров Любви».

Русский и западноевропейский классицизм. Проза. М., 1982. С. 117—129, 160—174. (Ин-т мировой лит-ры АН СССР).

Лебедев Е. Н. Философская мысль писателей эпохи классицизма. — *Сазонова Л. И.* Переводная художественная проза в России 30—60-х годов.

Шишкин А. Б. К истории работы В. К. Тредиаковского над «Сочинениями» (неизданные материалы) // Рус. лит-ра. 1982. № 3. С. 138—142.

С текстом одного стихотворения по рукописи Архива Академии наук.

Шишкин А. Б. В. К. Тредиаковский и традиции барокко в русской литературе XVIII в. // Барокко в славянских литературах. М., 1982. С. 239—254. (Ин-т славяноведения и балканистики АН СССР).

Тарановский К. Ф., Прохоров А. В. К характеристике русского четырехстопного ямба XVIII века: Ломоносов, Тредиаковский, Сумароков // Russian Literatute. Vol. XII—II. 1982. P. 145—194.

С привлечением переложения Псалтыри по рукописи РГАДА.

Werner U. H. V. K. Trediakovskijs «Stichi pochval'nye Rossii» // Russische Lyrik / Hrsg. K.-D. Seemann. München, 1982. S. 37—53.

Валицкая А. П. Русская эстетика XVIII века. Историко-проблемный очерк просветительской мысли. М., 1983. С. 64—83.

Дерюгин А. А. Инфинитивные конструкции в «Тилемахиде» В. К. Тредиаковского // Материалы по русско-славянскому языкознанию. Воронеж, 1983. С. 30—37. (Воронежский гос. ун-т).

Дерюгин А. А. Тредиаковский — переводчик римских поэтов // Вопросы романо-германского языкознания. Саратов, 1983. Вып. 7. С. 113—122. (Саратовский гос. ун-т).

Переводы из Вергилия и Овидия.

Марков А. Кому подарил книгу Василий Тредиаковский // Волга (Астрахань). 1983. № 13 (19 086). 16 янв. С. 4.

Переписанную с изд. 1638 г. «Грамматику языка словенска» Тредиаковский подарил купцу Сунгару Притомовичу.

Шишкин А. Б. Поэтическое состязание Тредиаковского, Ломоносова и Сумарокова // Русская литература XVIII—начала XIX в. в общественно-культурном контексте. Л., 1983. С. 232—246. (XVIII век. Сб. 14; Ин-т рус. лит-ры АН СССР).

Levitsky A. Early concepts of the russian «oda dukhovnaia» // Russia and the West in the Eighteenth Century / Ed. by A. G. Cross. Newtonville, 1983. P. 185—195.

Rosenberg K. The Quarrel between Ancients and Moderns in Russia // Russia and the West in the Eighteenth Century // Ed. by A. G. Cross. Newtonville, 1983. P. 196—205.

Отношение Тредиаковского к «спору древних и новых».

Альтшуллер М. Предтечи славянофильства в русской литературе. (Общество «Беседа любителей русского слова»). Ann Arbor, 1984. P. 308—331.

Отношение к Тредиаковскому в кругу «Беседы любителей русского слова».

Бердников Л. И. К издательской истории русского сонета 1730—1750-х гг. // Федоровские чтения. 1980. М., 1984. С. 155—

169. (АН СССР, Науч. совет по истории мировой культуры; Гос. б-ка СССР).

Сонеты Тредиаковского и А. П. Сумарокова в периодических изданиях.

Дерюгин А. А. Дательный самостоятельный в «Тилемахиде» В. К. Тредиаковского // Вопросы стилистики. Саратов, 1984. Вып. 19. С. 87—99. (Саратовский гос. ун-т).

***Дерюгин А. А.** Приименный родительный в «Тилемахиде» Тредиаковского // Проблемы развития языка. Саратов, 1984. С. 51—56. (Саратовский гос. ун-т).

Доброва Г. Р. Пародирование элементов стиля русских поэтических произведений XVIII—начала XIX в. // Функциональные и социальные разновидности русского литературного языка XVIII в. Л., 1984. С. 124—126. (Ин-т рус. языка АН СССР).

Стиль Тредиаковского в пародиях А. П. Сумарокова.

***Костюковец Л. Ф.** Канты В. Тредиаковского из рукописного сборника ГИМ 31/34 // Невские хоровые ансамбли: Мат-лы Всерос. науч.-практич. конф. «Прошлое и настоящее русской хоровой культуры». М., 1984. С. 116—117.

Невская Н. И. Петербургская астрономическая школа XVIII в. Л., 1984. С. 195—197. (Ин-т истории естествознания и техники АН СССР).

О работе Тредиаковского в 1737—1758 гг. над церковным календарем, сохранившимся в нескольких списках.

Стенник Ю. В. К вопросу о поэтическом состязании 1743 года // Рус. литература. 1984. № 4. С. 100—104.

Поэтическое состязание Тредиаковского, М. В. Ломоносова и А. П. Сумарокова было задумано и инспирировано Тредиаковским как полемическое выступление против «Письма Харитона Макентина к приятелю о сложении стихов русских» А. Д. Кантемира.

Успенский Б. А. К истории одной эпиграммы Тредиаковского (эпизод языковой полемики середины XVIII в.) // Russian Linguistics. 1984. Vol. 8, N 2. P. 75—127. — То же в кн.: *Успенский Б. А.* Избр. труды. М., 1994. Т. 2. С. 276—330. — То же в кн.: *Успенский Б. А.* Избранные труды: В 2 т. 2-е изд. М., 1996. Т. 2. С. 343—410.

Эпиграмма Тредиаковского «Не знаю, кто певцов в стих кинул сумасбродный...» в контексте его полемики с Ломоносовым и Сумароковым по вопросам русского литературного языка; датировка эпиграммы 1754 г.

Шишкин А. Б. В. К. Тредиаковский: годы ученья // Studia Slavica Academiae scientiarum Hungaricae. 1984. Vol. 30. P. 127—145.

Titunik I. R. V. K. Trediakovskij and the Russian syllabic Heritage // International Journal of Slavic Linguistics and Poetics. 1984. Vol. 29. P. 73—85.

Titunik I. R. Vasilii Trediakovskii and Eduard Limonov: Erotic Reverberations in the History of Russian Literature // Russian Literature and American Critics. Ann Arbor, 1984. P. 393—404.

Freydank D. Some remarks concerning Trediakovskij's «Tilemakhida» // Semiosis: Semiotics and the History of Culture. In Honorem Georgii Lotman. Ann Arbor, 1984. P. 157—163.

Восприятие романа Ф. Фенелона в России в сравнении с другими европейскими литературами.

Алпатов М. А. Русская историческая мысль и Западная Европа (XVIII—первая половина XIX в.). М., 1985. С. 71—74. (Ин-т истории СССР АН СССР).

Тредиаковский о происхождении славян.

Дерюгин А. А. В. К. Тредиаковский — переводчик. Становление классицистического перевода в России. Саратов, 1985. 190 с. (Саратовский гос. ун-т).

Со списком источников вставок Тредиаковского в «Тилемахиде» из античных авторов.

Рец.: *Травушкин Н.* // Волга. 1987. № 2. С. 189—191; *Мальчукова Т. Г.* // Рус. лит-ра. 1988. № 3. С. 204—211; *Мальчукова Т. Г.* Филология как наука и творчество. Петрозаводск, 1995. С. 253—265; *Булдов С.* // Československá rusistika. 1988. Т. 33. N 5. S. 215—217.

Дерюгин А. А. Греческие сложные эпитеты в переводах А. Д. Кантемира и В. К. Тредиаковского // Іноземна філологія. Львів, 1985. Вип. 80. С. 16—23. (Львовский гос. ун-т).

Лотман Ю. М. «Езда в остров Любви» Тредиаковского и функция переводной литературы в русской культуре первой половины XVIII в. // Проблемы изучения культурного наследия. М., 1985. С. 222—230. (АН СССР. Науч. совет по истории мировой культуры). — То же: *Лотман Ю. М.* Избр. статьи: В 3 т. Таллин, 1992. Т. 2. С. 22—28. — То же: *Лотман Ю. М.* О русской литературе. СПб., 1997. С. 168—175.

Успенский Б. А. Из истории русского литературного языка XVIII—начала XIX в. Языковая программа Карамзина и ее исторические корни. М., 1985. С. 70—199. (Моск. гос. ун-т).

Тредиаковский — реформатор русского литературного языка, предшественник Карамзина.

Эйдельман Н. Двадцать два слова // Знание — сила. 1985. № 1. С. 34—36. — То же в кн.: *Эйдельман Н.* Обреченный отряд. Повести. М., 1987. С. 285—294.

Эпиграф к «Путешествию из Петербурга в Москву» А. Н. Радищева.

Freydank D. Trediakovskij und die deutsche Literatur // Die russische Literatur der Aufklärung, 1650—1825. Halle (Saale), 1985. S. 34—46.

Отношение Тредиаковского к немецкой поэзии XVII в.

Giesemann G. Die Strukturierung der russischen literarischen Romanze im 18. Jahrhundert. Köln; Wien, 1985. S. 68—86.

Любовная лирика Тредиаковского.

Дерюгин А. А. В. К. Тредиаковский — переводчик. Становление классицистического перевода в России. Автореф. дис. ... д-ра филол. наук. М., 1986. 43 с. (Моск. гос. ун-т). — То же: Л., 1988. 38 с. (Лен. гос. ун-т).

Дерюгин А. А. В. К. Тредиаковский о типологическом различии языков // Вопросы романо-германского языкознания. Саратов, 1986. С. 130—134. (Саратовский гос. ун-т).

Калачева С. В. Эволюция русского стиха. М., 1986. С. 108—119. (Моск. гос. ун-т).

Тредиаковский и реформа русского стиха.

М. В. Ломоносов и русская культура. Тезисы докл. конф. Тарту, 1986. С. 22—35, 65—68, 76—78. (Тартуский гос. ун-т).

Алексеев А. А. Языковая политика Ломоносова и Тредиаковского: конфронтация или сотрудничество? — *Баевский В. С.* Барокко и классицизм в стиховедческих трактатах Тредиаковского и Ломоносова. — *Баевский В. С.* Тредиаковский и Ломоносов — реформаторы стиха. — *Гаспаров М. Л.* Ломоносов и Тредиаковский — два исторических типа новаторов стиха. — *Гришакова М. Ф.* Тредиаковский и традиция русской оды. — *Николаев С. И.* «Русский Барклай» — первый перевод Тредиаковского. [Об автографе перевода 1725 г. романа «Аргенида»] — *Никольская Т. Л.* В. К. Тредиаковский и русский авангард.

Шишкин А. Б. Из неопубликованных поэтических трудов В. К. Тредиаковского. (Стихотворная «Псалтирь») // Памятники культуры. Новые открытия. Ежегодник 1984. Л., 1986. С. 29—39.

С текстом пяти псалмов в переложении Тредиаковского (по автографу ГИМ).

Schmidt H. Porträt eines Mitschöpfers der neuen russischen Literatur — Wassili Trediakowski (1703—1768) // Wissenschaftliche Zeitschrift der Martin-Luther-Univ. Ges.- u. sprachwiss. R. Halle, 1986. Jg. 35. H. 3. S. 29—32.

Дерюгин А. А. П. Теренций в русских переводах XVIII в. // Іноземна філологія. Львів, 1987. Вип. 85. С. 70—75. (Львовский гос. ун-т).

О переводе Тредиаковским комедии «Евнух» (1752; по рукописи Архива Академии наук).

Николаев С. И. Ранний Тредиаковский. (Первый перевод «Аргениды» Д. Барклая) // Рус. лит-ра. 1987. № 2. С. 93—99.

Автограф перевода 1725 г. из собрания Центр. науч. б-ки АН Украины.

Сохраненкова М. М. В. К. Тредиаковский как композитор // Памятники культуры. Новые открытия. Ежегодник 1986. Л., 1987. С. 210—221.

Тредиаковский — автор музыки на стихи из книги «Езда в остров Любви».

Сохраненкова М. М. Неизвестное в творчестве В. К. Тредиаковского // Человек—творчество—компьютер. Тез. докл. к 8 междунар. конгрессу по логике, философии и методологии науки. М., 1987. Ч. 2. С. 225—227. (Ин-т философии АН СССР).

О семи хоровых концертах Тредиаковского на духовные тексты к торжественным дням. (На материале рукописных сборников из собрания Гос. ист. музея).

Бочкарев В. А. Русская историческая драматургия XVII—XVIII вв.: Учеб. пособие для студентов пед. ин-тов. М., 1988. С. 84—96.

Трагедия «Деидамия».

Вомперский В. П. Риторики в России XVII—XVIII вв. М., 1988. С. 115—133. (Ин-т рус. языка АН СССР).

О стилистической теории Тредиаковского (на материале «Разговора об ортографии», статей и предисловий к переводам).

Рец.: *Владимирова Л. А.* // Рус. речь. 1989. № 5. С. 151—154.

Дерюгин А. А. Античные стихотворные метры в русской поэзии XVIII в. (деятельность В. К. Тредиаковского) // Вопросы романо-германского языкознания. Саратов, 1988. Вып. 9. С. 117—127. (Саратовский гос. ун-т).

Травушкин Н. Венок Тредиаковскому // Травушкин Н. В краю тысячи рек. Историко-литературные очерки. Волгоград, 1988. С. 34—46.

В частности, о грамматике церковнославянского языка, переписанной Тредиаковским в 1721 г. (хранится в Гос. ист. музее).

Markov V. Three Poets // Russian Literature Triquoterly. 1988. N 21. P. 31—36.

О Тредиаковском в связи с первым изданием «Феоптии» (1963).

Rosenberg K. Trediakovsky on Sumarokov: The Critical Issues // Russian Literature Triquoterly. 1988. N 21. P. 49—60.

Titunik I. R. Apollos Baibakov's «Pravila piiticheskiia» and Vasilii Trediakovskii: Toward an Understanding of Russian Humanism in

the Eighteenth Century // Russia and the World of the Eighteenth Century. Columbus (Ohio), 1988. P. 371—387.

О влиянии литературно-критических взглядов Тредиаковского на Аполлоса Байбакова.

Альтшуллер М. Г. Сближение Тредиаковского и Радищева в полемике о старом и новом слоге // Russian Literature and History. In Honor of Professor Ilya Serman. Jerusalem, 1989. P. 27—33.

Ермолаева Н. В. Прижизненные издания произведений В. К. Тредиаковского и А. П. Сумарокова, хранящиеся в Научной библиотеке им. Н. И. Лобачевского // Библиотека Казанского университета. Фонды, раритеты, история... Казань, 1989. С. 24—34. (Казанский гос. ун-т).

О пометах Тредиаковского на экземпляре его «Сочинений» (1752).

Капуцына Л. Н. Поэзия В. К. Тредиаковского. (Теория и практика). Автореф. дис. ... канд. филол. наук. М., 1989. 16 с. (Моск. гос. пед. ин-т).

С привлечением переложения Псалтыри (по рукописи РГАДА).

Песков А. М. Буало в русской литературе XVIII—первой трети XIX в. М., 1989. С. 20—23. (Моск. гос. ун-т).

О переводе Тредиаковским «Поэтического искусства» Н. Буало (изд. 1752).

Хотеев П. И. Книга в России в середине XVIII в. Частные книжные собрания. Л., 1989. С. 65—67. (Б-ка АН СССР).

О несохранившейся библиотеке Тредиаковского.

Гринберг М. С. Об отношениях Сумарокова к Ломоносову в 1740-х годах // Slavica. Debreczen, 1990. Т. 24. P. 113—124.

Тредиаковский — участник рецензирования произведений Сумарокова. — «Ода на победы государя Петра Великого» датирована 1744 г. — Статья «Критика на оду» датируется периодом с ноября 1747 г. до осени 1748 г. — В выходных данных авторами статьи ошибочно названы «Гринберг М. Ш., Успенский Б. А.».

Успенский Б. А., Шишкин А. Б. Тредиаковский и янсенисты // Символ. Paris, 1990. № 23. С. 105—264.

С фотовоспроизведением автографа письма Тредиаковского А. А. Вешнякову (1732) из Архива внешней политики России МИД.

Рец.: *М. Г.* Новый ключ к загадкам биографии В. К. Тредиаковского // Рус. мысль. Париж, 1991. 26 апреля. № 3876. С. 12.

Федоров В. И. Русская литература XVIII века: Учебник для студентов пед. ин-тов. 2-е изд., перераб. и доп. М., 1990. С. 71—79.

Carrier C. Als die Muse noch stumm war. Vadim Šefners «An Trediakovskij» // Zeitschrift für slavische Philologie. 1990. Bd. 50. H. 1. S. 167—179.

О цикле стихотворений 1958—1966 гг. В. Шефнера, посвященных Тредиаковскому.

Dębski J. Między jambem i trochejem. Poetyckie parafrazy psalmu 143(144) // Literatura rosyjska i jej kulturowe konteksty. Wrocław, 1990. S. 29—38.

Поэтическое состязание 1743 г. между Тредиаковским, М. В. Ломоносовым и А. П. Сумароковым.

Reyfman I. Vasilii Trediakovskii: The Fool of the «New» Russian Literature. Stanford, 1990. 316 p.

Рец.: *Klein J.* // Zeitschrift für slavische Philologie. 1991. Bd. 51. H. 2. S. 424—430; *Breuillard J.* // Revue des Études Slaves. 1992. T. 64. N 4. P. 781—785; *Юрченко Т. Г.* // Реферативный журнал. Обществ. науки за рубежом. Сер. 7, литературоведение. 1992. № 4. С. 32—36; *Илюшин А. А.* // Russian Linguistics. 1993. Vol. 16. P. 289—293.

Винокур Г. О. Наследство XVIII века в стихотворном языке Пушкина // Винокур Г. О. О языке художественной литературы. М., 1991. С. 247—254.

Мельник В. И. Об одной пародии у Н. А. Некрасова («Ледяной дом» И. И. Лажечникова и рассказ «Без вести пропавший пиита») // Двадцать шестая Некрасовская конференция (к 170-летию со дня рождения) / Тез. докл. Ярославль, 1991. С. 28—29. (Ин-т рус. лит-ры РАН; Гос. лит.-мемориальный музей-заповедник Н. А. Некрасова; Ярославский гос. пед. ин-т).

Тредиаковский в рассказе Н. А. Некрасова.

Панов С. [225 лет изданию «Тилемахиды»] // Памятные книжные даты. 1991. М., 1991. С. 97—103.

Сохраненкова М. Партесные концерты В. К. Тредиаковского (1703—1768 гг.) // Музыкальная культура Средневековья. Тез. и докл. конференций. Вып. 2. М., 1991. С. 170—174. (Центр. музей др.-рус. культуры и искусства; Моск. гос. консерватория).

О списках семи музыкальных концертов Тредиаковского на духовные канонические тексты.

Стенник Ю. В. Роль комедии в полемике 1750—1760-х гг. // XVIII век. СПб., 1991. Сб. 17. С. 28—47. (Ин-т рус. лит-ры РАН).

О ранних комедиях А. П. Сумарокова с критическими выпадами против Тредиаковского.

Carrier C. Trediakovskij und die «Argenida». Ein Vorbild, das keines wurde. München: Verlag Otto Sagner, 1991. 330 S. (Specimina philologiae slavicae. Bd. 90).

Uhlenbruch B. Zwei russische Komödienkritiker des 18. Jahrhunderts (V. K. Trediakovskij und V. I. Lukin) // Drama und Theater.

Theorie—Methode—Geschichte / Hrsg. von H. Schmid und H. Král. München, 1991. S. 382—396. (Slavische Beiträge. Bd. 270).

Статья Тредиаковского «О комедии вообще».

Гаврилова Н. К. К проблеме истоков и авторства реформы русского стихосложения XVIII в. в русском и советском литературоведении // Истоки, традиция, контекст в литературе. Владимир, 1992. С. 25—33. (Владимирский гос. пед. ин-т).

Спор о приоритете Тредиаковского и Ломоносова в литературоведении XX в.

Гаврилова Н. К. Реформа русского стихосложения XVIII в.: теоретические и исторические аспекты изучения. Автореф. дис. ... канд. филол. наук. М., 1992. 16 с. (Моск. гос. пед. ун-т).

Тредиаковский — инициатор реформы русского стиха.

Гаспаров М. Л. Ломоносов и Тредиаковский — два типа новаторов стиха // Семиотика и история / Тр. по знаковым системам. Т. 25. Тарту, 1992. С. 57—66. (Уч. зап. Тартуского гос. ун-та, вып. 936).

Реформа русского стиха Тредиаковского и Ломоносова в контексте истории европейских систем стихосложения.

Гринберг М. С., Успенский Б. А. Литературная война Тредиаковского и Сумарокова в 1740-х—начале 1750-х годов // Russian Literature. Vol. XXXI—XXXII. 1992. P. 133—272. — То же (отд. изд.): М., 2001. 144 с. (Рос. гос. гуманит. ун-т; Чтения по истории и теории культуры. Вып. 29).

Левандовская Л. Л. Формирование терминологии стиховедения в русском литературном языке XVI—XVIII веков // Рус. языкознание. Киев, 1992. Вып. 25. С. 32—39.

Анализ стиховедческой терминологии в «Новом и кратком способе к сложению российских стихов» Тредиаковского.

Топоров В. Н. У истоков русского поэтического перевода. («Езда в остров Любви» Тредиаковского и «Le voyage de l'isle d'Amour» Талемана) // Wiener Slawistischen Almanach. Wien, 1992. Bd. 33. S. 79—117. — То же в кн.: Из истории русской культуры. Т. 4. (XVIII—начало XIX в.). М., 1996. С. 589—635. — То же в кн.: Из истории русской культуры. Т. 4. (XVIII—начало XIX в.). 2-е изд. М., 2000. С. 589—635.

Успенский Б. А. Доломоносовские грамматики русского языка. (Итоги и перспективы) // Доломоносовский период русского литературного языка. The Pre-Lomonosov Period of the Russian Literary Language. (Мат-лы конф. на Фагерудде. 20—25 мая 1989 г.). Stockholm, 1992. P. 126—128. (Slavica Suecana, Series B — Studies, vol. 1). — То же в кн.: *Успенский Б. А.* Избр. труды. М., 1997. Т. 3. С. 517—520.

О работе Тредиаковского в 1730-х гг. над грамматикой русского языка.

Chichkine A. Vassili Trédiakovski (1703—1768) // Histoire de la littérature russe: Des origines aux Lumières / Ed. par E. Etkind et al. Paris, 1992. P. 373—385, 786.

Dębski J. Wasyla Trediakowskiego postrzeganie Boga. Z badań nad poezją rosyjską XVIII wieku // Slavia Orientalis. 1992. N 4. S. 51—62.

О поэме «Феоптия».

***Garzonio S.** Kuzmin traduttore di Trediakovskij // Garzonio S. Gli orizzonti della creazione: Studi e schede di letteratura russa. Bologna, 1992. P. 147—158.

Lehfeldt W. О 'внутренних' связях между взглядами молодого и старшего Тредиаковского на литературный язык // Доломоносовский период русского литературного языка. The Pre-Lomonosov Period of the Russian Literary Language. (Мат-лы конф. на Фагерудде. 20—25 мая 1989 г.). Stockholm, 1992. P. 295—303. (Slavica Suecana, Series B — Studies, vol. 1).

Живов В. К предыстории одного переложения псалма в русской литературе XVIII века // Jews and Slavs. Jerusalem; St. Petersburg, 1993. Vol. 1. P. 136—141.

Переложение Псалтыри Тредиаковским в ряду переложений Симеона Полоцкого, А. П. Сумарокова, М. В. Ломоносова, И. А. Крылова.

Кашкина Л. И. «Псалтырь» в поэтическом переложении Ломоносова, Тредиаковского, Сумарокова // Проблема традиций в русской литературе. Нижний Новгород, 1993. С. 115—124.

Левицкий А. А. Судьба Псалтири В. К. Тредиаковского // Книга в России. Из истории духовного просвещения. СПб., 1993. С. 72—84. (Б-ка РАН).

Роль переложения Тредиаковского в развитии русской поэзии XVIII в.

Постоутенко К. Ю. Г. А. Шенгели о семантике метра: (К итогам русской нормативной поэтики) // Readings in Russian Modernism. Культура русского модернизма. М., 1993. С. 280—290.

Связь научного творчества Г. А. Шенгели с поэтикой классицизма (М. В. Ломоносов, Тредиаковский, А. П. Сумароков).

Саркисян Е. В. Жанр песни в теоретических трудах и поэтическом наследии Буало, Тредиаковского и Сумарокова // Проблема традиций и взаимовлияния в литературах стран Западной Европы и Америки XIX—XX веков. Нижний Новгород, 1993. С. 121—129.

Lönnqvist B. Den första ryska översättningen // Översättning som kulturöverföring. Rysk-svenska och svensk-ryska översättningsproblem. Abo, 1993. S. 11—24.

О переводе Тредиаковским романа «Езда в остров Любви».

Баевский В. С. История русской поэзии: 1730—1980 гг. Компендиум. Изд. 2-е, испр. и доп. Смоленск, 1994. С. 11—17.

Воронцова Т. А. Переложения псалмов в поэзии XVIII в. // Формирование норм русского литературного языка XVIII в. Ижевск, 1994. С. 33—39. (Удмуртский гос. ун-т).

Лингвистическая характеристика переложений псалмов Тредиаковского, М. В. Ломоносова и А. П. Сумарокова.

Дарвин М. Н. «Стихи на разные случаи» В. К. Тредиаковского: «свое» и «чужое» // Циклизация литературных произведений: Системность и целостность. Кемерово, 1994. С. 23—30. (Кемеровский гос. ун-т).

Стихотворения на русском, французском и латинском языках в кн. «Езда в остров Любви» как единый цикл.

Живов В. М. Церковнославянская литературная традиция в русской литературе XVIII в. и рецепция спора «древних» и «новых» // История культуры и поэтика. М., 1994. С. 62—82. (Ин-т славяноведения и балканистики РАН).

Рецепция доктрины французского классицизма в русской литературе (на материале творчества Тредиаковского, А. П. Сумарокова, М. В. Ломоносова).

Кузнецов И. Шествие пиита // Лит. газ. 1994. 3 авг. № 31. С. 4.

Рец. на роман П. Алешковского «Арлекин, или Жизнеописание Василия Кирилловича Тредиаковского» (Согласие. 1993. № 8—12; 1994. № 1—2; отд. изд.: Арлекин. Исторический роман. М., 1995. 335 с.).

Курилов А. С. Русские филологи XVIII в. о роли христианства в судьбе древнейшей нашей словесности. Статья первая. «Изъяснение» В. К. Тредиаковского // Филол. науки. 1994. № 1. С. 3—11.

Тредиаковский о русской народной поэзии в статьях «Мнение о начале поэзии и стихов вообще» (1752) и «О древнем, среднем и новом стихотворении российском» (1755).

Левитт М. К истории текста «Двух эпистол» А. П. Сумарокова // Маргиналии русских писателей XVIII века. СПб., 1994. С. 16—32. (Ин-т рус. лит-ры РАН; Пизанский ун-т).

В частности, Тредиаковский и Ломоносов как рецензенты послания Сумарокова.

Лотман Ю. М. Русская литература на французском языке // Лотман Ю. М., Розенцвейг В. Ю. Русская литература на французском языке: Французские тексты русских писателей XVIII—XIX веков / Вступ. статьи Ю. М. Лотмана и В. Ю. Розенцвейга;

биографические очерки и комментарии Ю. М. Лотмана; сост. В. Ю. Розенцвейг. Wien, 1994. С. 25—31. (Wiener slawistischer Almanach. Sonderband 36).

О стихах на французском языке в «Езде на остров Любви».

Николаев С. И. Пометы В. К. Тредиаковского на «Кратком руководстве к красноречию» М. В. Ломоносова // Маргиналии русских писателей XVIII в. СПб., 1994. С. 7—15. (Ин-т рус. лит-ры РАН; Пизанский ун-т).

Пометы и записи критического характера на экземпляре издания 1748 г., принадлежавшем Тредиаковскому (хранится в Рос. нац. б-ке).

Успенский Б. А. Краткий очерк истории русского литературного языка (XI—XIX вв.). М., 1994. С. 120—140.

Тредиаковский в истории русского литературного языка.

Klein J. Trediakovskii's Reform of Russian Versification in the Context of Cultural History // Study Group on Eighteenth-Century Russia. Newsletter. 1994. N 22. P. 3—5.

Александрова И. Б. Поэтическая теория и поэтическая практика стихотворцев XVIII века — В. К. Тредиаковского, М. В. Ломоносова, А. П. Сумарокова, М. М. Хераскова. Автореф. дис. ... канд. филол. наук. М., 1995. С. 6—7, 11—12. (Моск. пед. гос. ун-т).

Вклад Тредиаковского в теорию русской поэзии; тематика его стихотворений.

Гардзонио С. Тредиаковский — переводчик итальянских музыкальных пьес. (Либретто оперы «Сила любви и ненависти») // Славяноведение. 1995. № 1. С. 50—60.

С текстом перевода 1736 г. либретто Ф. Прата.

Клейн Й. Реформа стиха Тредиаковского в культурно-историческом контексте // XVIII век. СПб., 1995. Сб. 19. С. 15—42. (Ин-т рус. лит-ры РАН).

Райс Д. Державин и эпоха Тредиаковского // Гаврила Державин. 1743—1816 / Под ред. Е. Эткинда и С. Ельницкой. Нортфилд, 1995. С. 379—382. (Норвичские симпозиумы по русской литературе и культуре. Т. 4).

Серман И. Два опыта комментирования. 1. Спор о мозаике // Новые безделки. М., 1995—1996. С. 411—413. (Новое литературное обозрение. Научное приложение. Вып. 6).

Источник отрицательного суждения о мозаике в направленной против М. В. Ломоносова статье Тредиаковского «О мозаике» (1759) — «Критические размышления о поэзии и живописи» (1719) Ж.-Б. Дюбо.

Алексеева Н. Ю. «Рассуждение о оде вообще» В. К. Тредиаковского // XVIII век. СПб., 1996. Сб. 20. С. 13—22. (Ин-т рус. лит-ры РАН).

Николаев С. И. О переводе похвальной оды М. Меттера 1737 г. // XVIII век. СПб., 1996. Сб. 20. С. 249—251. (Ин-т рус. лит-ры РАН).

Атрибуция Тредиаковскому приписывавшегося А. Д. Кантемиру перевода латинской оды французского писателя М. Меттера «Торжественный стих августейшей российской императрице посвященный».

Кузнецов В. А. Концепция поэтической речи в литературной теории и практике В. К. Тредиаковского. Ч. 1—2 // Вестн. С.-Петерб. ун-та. 1996. Сер. 2. Вып. 3. С. 96—102; Вып. 4. С. 108—112.

Синушкина Е. Э. Место рокайля в творчестве В. К. Тредиаковского // Стилеобразование в переходные эпохи: На материале русской литературы XVIII—XX веков. Йошкар-Ола, 1996. С. 18—32.

На примере «Езды в остров Любви».

Catharina de keizerin en de kunsten. Uit de schatkamers van de Hermitage / Eindredactie J. Vrieze. Amsterdam, 1996. P. 102.

Фотовоспроизведение и текст правил поведения в Эрмитаже (1770—1780-е гг.) с упоминанием «Тилемахиды» Тредиаковского.

Астраханский край: история и современность: (К 280-летию образования Астрахан. губернии). Мат-лы Всерос. науч. конф., 26—27 нояб. 1997 г. Науч. ред.: Воронов С. Н. и др. Астрахань, 1997. С. 199—201, 205—207. (Астрахан. гос. пед. ун-т).

Звягина М. Ю. Проблема жанра и авторской позиции в историческом романе П. Алешковского «Арлекин» (о жизни В. К. Тредиаковского). — *Исаева Л. Х.* Образ В. К. Тредиаковского в рассказе Ю. М. Нагибина «Беглец».

Бердников Л. И. Счастливый Феникс. Очерки о русском сонете и книжной культуре XVIII—начала XIX века. СПб., 1997. С. 18—47, 135—136.

Сонет в творчестве Тредиаковского; с текстом двух сонетов Д. Аволио в переводе Тредиаковского 1736 г.

Живов В. М. Заметки об историческом синтаксисе русского языка. (По поводу книги: G. Hüttl-Folter. Syntaktische Studien zur neueren russischen Literatursprache. Die frühen Übersetzungen aus dem Französischen. Böhlau Verlag. Wien; Köln; Weimar, 1996. 319 S.) // Вопр. языкознания. 1997. № 4. С. 58—69.

В рецензируемой монографии привлекается, в частности, книга «Военное состояние Оттоманской империи» (СПб., 1737), переведенная Тредиаковским.

Живов В. Первые русские литературные биографии как социальное явление: Тредиаковский, Ломоносов, Сумароков // Новое литературное обозрение. 1997. № 25. С. 28—40. — То же в кн.:

Живов В. М. Разыскания в области истории и предыстории русской культуры. М., 2002. С. 557—637.

Кузнецов В. А. «Иератический язык» Вяч. Иванова: литературные истоки // Ars Philologiae. Профессору А. Б. Муратову ко дню шестидесятилетия. СПб., 1997. С. 298—308. (СПб. гос. ун-т).

Концепция затрудненной поэтической речи у Вяч. Иванова и Тредиаковского.

Курганов Е. К вопросу о периодизации русской литературы: Кузмин и Тредиаковский // Slavic Almanach. The South African Year Book for Slavic, Central and East European Studies. 1997. Vol. 4. N 5—6. P. 1—14. — То же под заглавием «Кузмин и Тредиаковский» в кн.: *Курганов Е.* Сравнительные жизнеописания: Попытка истории русской литературы. Таллин, 1999. Т. 2. С. 138—152.

Погосян Е. Восторг русской оды и решение темы поэта в русском панегирике 1730—1762 гг. Tartu, 1997. С. 23—54, 141—143. (Dissertationes philologiae slavicae Universitatis Tartuensis, 3).

Оды Тредиаковского, посвященные Анне Иоанновне; с текстом оды 1733 г. на день восшествия на престол.

Успенский Б., Шишкин А. «Дурацкая свадьба» в Петербурге в 1740 г. // Europa Orientalis. 1997. Vol. 16, N 1. P. 297—312.

С текстом «казанья» Тредиаковского в «Описании дурацкой свадьбы» по рукописи Рос. нац. б-ки.

Федотов О. И. Основы русского стихосложения. Метрика и ритмика. М., 1997. С. 181—186.

Тредиаковский и реформа русского стиха.

Garzonio S. La codificazione delle regole letterarie. 6. Trediakóvskij // Storia della civiltá letteraria russa / A cura di R. Picchio e M. Colucci. Torino, 1997. P. 254—256.

Кузнецов В. А. В. К. Тредиаковский и русская поэзия XX века. (Вяч. Иванов, В. Хлебников, И. Бродский). Автореф. дис. ... канд. филол. наук. СПб., 1998. 23 с. (СПб. гос. ун-т).

***Буранок О. М.** Василий Кириллович Тредиаковский (1703—1769) // Буранок О. М. Русская литература XVIII в.: Учебно-методический комплекс. М., 1999. С. 79—99.

Гаврилова Н. К. «Ты сам свой высший суд». (К вопросу оценки реформаторской деятельности В. К. Тредиаковского) // Художественный текст и культура. III: Мат-лы и тез. докл. на междунар. конф., 13—16 мая 1999 г. Владимир, 1999. С. 69—71.

Клубков П. А. В. К. Тредиаковский об окончаниях имен прилагательных. (К 250-летию научной дискуссии) // Русский язык конца XVII—начала XIX века. (Вопросы изучения и описания). СПб., 1999. С. 68—76. (Ин-т лингвистических исслед. РАН).

Левитт М. Пасквиль, полемика, критика: «Письмо... писанное от приятеля к приятелю» (1750) Тредиаковского и проблема со-

здания русской литературной критики // XVIII век. СПб., 1999. Сб. 21. С. 63—72. (Ин-т рус. лит-ры РАН).

[Пумпянский Л. В.] Тредиаковский // Гуковский Г. А. Русская литература XVIII века. Учебник / Вступ. статья А. Зорина. М., 1999. С. 61—78.

Переиздание учебника 1939 г. (Не указано авторство Л. В. Пумпянского главы о А. Д. Кантемире и Тредиаковском).

***Шеина Ю. В.** Из истории буколических мотивов в русской литературе (Тредиаковский, Державин, Пушкин) // Лингвистические и литературные чтения, посвященные 200-летию со дня рождения А. С. Пушкина: Мат-лы республиканской научной конференции. Кишинев, 1999. С. 273—281.

Стенник Ю. В. Литературная критика периода классицизма (1740-е—1770-е гг.) // Очерки истории русской литературной критики: В 4 т. СПб., 1999. Т. 1: (XVIII—первая треть XIX в.). С. 38—57.

Алексеева Н. Ю. Становление русской оды (1650—1730-е гг.). Автореф. дис. ... канд. филол. наук. СПб., 2000. С. 10—15. (Ин-т рус. лит-ры РАН).

Ода в теории и поэтической практике Тредиаковского 1730-х гг.

Гаврилова Н. К. К проблеме оценки реформаторской деятельности В. К. Тредиаковского // Поэтический текст и текст культуры. Владимир, 2000. С. 23—31.

Творчество Тредиаковского в оценке исследователей XIX—XX вв.

Кузнецов В. А. И. Бродский и риторическая традиция русской поэзии XVIII—XX вв. // Онтология стиха. Памяти В. Е. Холшевникова. СПб., 2000. С. 312—328.

Концепция затрудненной поэтической речи Тредиаковского и ее актуализация в поэзии Бродского.

***Лебедева О. Б.** История русской литературы XVIII века. М., 2000. С. 95—114.

Либуркин Д. Л. Русская новолатинская поэзия. Материалы к истории: XVII—первая половина XVIII века. М., 2000. С. 197—207. (Рос. гос. гуманитарный ун-т).

Двустишие на латинском языке из «Езды в остров Любви»; перевод оды принцу Эммануилу (1730).

Рец.: *Кочеткова Н.* // Кн. обозрение. 2000. 30 окт. № 44. С. 14.

Николаев С. И. Ранний Тредиаковский. (К истории «Элегии о смерти Петра Великого» // Рус. лит-ра. 2000. № 1. С. 126—131.

Элегия написана Тредиаковским в феврале—марте 1725 г. на латинском языке, затем дважды переведена

автором на русский язык; с текстом первого автоперевода по рукописи Гос. ист. музея.

Огаркова Н. Коронация императрицы Анны Иоанновны и «музыкальные панегирики» Тредиаковского // Europa Orientalis. 2000. Vol. 19. N 2. P. 39—56.

Пумпянский Л. В. К истории русского классицизма // Пумпянский Л. В. Классическая традиция: Собрание трудов по истории русской литературы. М., 2000. С. 45—51.

Смолярова Т. И. Обращение к Пиндару в русской и французской одической традиции XVII—XVIII веков. Автореф. дис. ... канд. филол. наук. М., 2000. С. 16—17. (Рос. гос. гуманитарный ун-т).

Ода Тредиаковского «О сдаче города Гданска».

Численко Н. Д. Об источниках «Тилемахиды» В. К. Тредиаковского // Древний мир и мы: Классическое наследие в Европе и России. СПб., 2000. Вып. 2. С. 252—279.

«Тилемахида» Тредиаковского и европейские стихотворные переложения «Приключений Телемака» Фенелона; влияние на «Тилемахиду» анонимно изданного латинского перевода Д. Боннома «Fata Telemachi, filii Ulissis» (1743).

Ferrazzi M. Commedie e comici dell'arte italiani alla corte russa (1731—1738). Roma, 2000. P. 66—70, 229—237.

Тредиаковский — переводчик итальянских интермедий. — Взгляды Тредиаковского на комедию.

Алдонина Н. Б. А. В. Дружинин о творчестве В. К. Тредиаковского // Проблемы изучения русской литературы XVIII века. [Сб. 9]. СПб., Самара, 2001. С. 313—320. (Рос. пед. гос. ун-т; Самарский гос. пед. ун-т).

Отзывы А. В. Дружинина о Тредиаковском в статьях и повестях 1840—1850-х гг.

Вильк Е. А. «Стоглавое зло». (Эпиграф «Путешествия» Радищева и мистическая литература XVIII в.) // А. Н. Радищев: Исследования и комментарии. Тверь, 2001. С. 30—44.

Эпиграф к «Путешествию из Петербурга в Москву» А. Н. Радищева.

Гуковский Г. А. К вопросу о русском классицизме. (Состязания и переводы) // Гуковский Г. А. Ранние работы по истории русской поэзии XVIII века. М., 2001. С. 250—276.

Переизданные статьи 1928 г.

Егунов А. Н. Гомер в русских переводах XVIII—XIX веков. М., 2001. С. 78—79, 168—170.

Работа Тредиаковского над русским гекзаметром. (Переиздание книги 1964 г.).

***Колосков А. Н.** Перевод и интерпретация трудов Фр. Бэкона В. К. Тредиаковским и Г. Р. Державиным // Образование в России: перспективы и реальность. СПб., 2001. С. 182—185.

Лахманн Р. Демонтаж красноречия. Риторическая традиция и понятие поэтического / Пер. с нем. СПб., 2001. С. 152—214.

О любовной лирике Тредиаковского.

Луцевич Л. Ф. Псалтырь в литературе. Ч. 2. Стихотворные переложения псалмов в русской поэзии XVIII века / Учебное пособие по спецкурсу. Кишинев, 2001. С. 87—156, 201—244, 349—370, 387—414. (Молдавский гос. ун-т).

Переложение 143 псалма; «Псалтирь» Тредиаковского; с текстом книги «Три оды перифрастические» и 9 псалмов в переложении Тредиаковского.

Николаев С. И. К предыстории Горация в России // Reflections on Russia in the Eighteenth Century. Köln; Weimar; Wien, 2001. P. 307—311.

Отрицается атрибуция Тредиаковскому рукописного перевода 1730-х гг. 2-го эпода Горация.

Осповат К. Из истории академической полемики 1753 г.: «Сатира на Самохвала» // Русская филология. 12. Сб. научных работ молодых филологов. Тарту, 2001. С. 36—41. (Тартуский ун-т).

Атрибуция Тредиаковскому сатиры, приписывавшейся И. Баркову.

Смирнов А. Переводы-переложения псалмов В. К. Тредиаковского // Philologica. Bratislava, 2001. Roč. 52. S. 337—342.

***Смолина К. А.** Русская трагедия. XVIII век. Эволюция жанра. М., 2001. С. 48—51.

***Татаринова Л. Е.** Русская литература и журналистика XVIII века. Учебник. 3-е изд. М., 2001. С. 73—84.

Успенский Б. Первое произведение Тредиаковского // Translating Culture. Essays in Honor of Erik Egeberg. Oslo, 2001. P. 246—250.

С текстом предисловия к переписанной Тредиаковским в 1721 г. грамматике церковнославянского языка по рукописи Гос. исторического музея.

Шеина Ю. В. Из истории буколических мотивов в русской литературе (Гораций. Тредиаковский. Державин. Пушкин) // Филологические науки. 2001. № 1. С. 29—34.

2-й эпод Горация в переводе Тредиаковского.

***Шеина Ю. В.** Г. Р. Державин и В. К. Тредиаковский: из истории «соображения с российскими нравами» // Г. Р. Державин и русская литература. М., 2001.

Алексеева Н. Ю. На пути к реформе русского стиха. Стихотворные переводы Тредиаковского 1732—1734 годов // Русская литература. 2002. № 4. С. 32—60.

С текстом четырех стихотворений 1732—1734 гг.

Вильк Е. А. «Чудище стозевно» и Тифон. («Путешествие...» А. Н. Радищева в контексте мистической литературы XVIII в.) // Новое литературное обозрение. 2002. № 55. С. 151—160.

Эпиграф к «Путешествию из Петербурга в Москву» А. Н. Радищева.

Клубков П. А. Этимологии Тредиаковского как факт истории лингвистики // Humanitāro zinātņu vēstnesis. Daugavpils, 2002. Т. 2. S. 58—68. (Daugavpils universitāte).

Луцевич Л. Ф. Псалтырь в русской поэзии. СПб., 2002. С. 181—317.

Переложение 143-го псалма. — «Псалтырь» Тредиаковского.

Николаев С. И. А. П. Сумароков — переводчик с русского языка на русский // Russian Literature. 2002. Vol. 52. N 1—3. P. 141—149.

Начало «Тилемахиды» Тредиаковского в переработке Сумарокова.

Осповат К. Еще раз о поэтологических оксюморонах Тредиаковского // Русская филология. 13. Сб. научных работ молодых филологов. Тарту, 2002. С. 41—46. (Тартуский ун-т).

Формула Тредиаковского «беспорядок ... [оды] долженствует быть порядочен» и ее европейские аналоги (Псевдо-Лонгин, Н. Буало, Де Ла Мот, И. Х. Готшед).

Александрова И. Б. «Трудолюбивый филолог» В. К. Тредиаковский // Рус. речь. 2003. № 2. С. 3—10.

Горшкова А. И. Василий Кириллович Тредиаковский — лингвист. (К 300-летию со дня рождения) // Рус. яз. в шк. 2003. № 2. С. 99—105.

Рабинович В. Л. Силлабо-тонический проект Василия Кирилловича Тредиаковского в отзвуках русского футуризма // Человек между Царством и Империей. Сб. мат-лов Междунар. конф. М., 2003. С. 241—259.

Рублева Л. И. «С великим удовольствием моего сердца...» В. К. Тредиаковский и развитие русской прозы XVIII века // Рус. речь. 2003. № 2. С. 70—73.

Смирнов А. А. Понятие «правдоподобия» в классицистической теории В. К. Тредиаковского // Вестник Московского ун-та. 2003. Сер. 9, № 4. С. 7—17.

В. К. Тредиаковский и русская литература XVIII—XX веков: Мат-лы междунар. науч. конф. 5—6 марта 2003 г. Астрахань, 2003. (Астраханский гос. ун-т).

Алпатова Т. А. В. К. Тредиаковский в историко-литературной концепции А. С. Пушкина. — *Андреева Н. Г.* В. К. Тредиаковский как религиозный поэт. — *Арефьева Н. Г.* Античные литературные реминисценции в классицистской трагедии В. К. Тредиаковского «Деидамия». — *Бельская Ю. В.* О мифологических мотивах в творчестве В. К. Тредиаковского. — *Боров-*

ская А. А. «Петербургский миф» в творчестве В. К. Тредиаковского и И. Ф. Анненского. (К вопросу типологии). — *Вяткина Е. А.* «...Преложил при Божием поспешествовании...» (Жанр переложения псалмов в поэтическом наследии В. К. Тредиаковского). — *Гассиева В. З.* Тредиаковский и Достоевский: пролог и кульминация. — *Гвоздей В. Н.* Жанр басни в творчестве В. К. Тредиаковского. — *Глинин Г. Г.* В. К. Тредиаковский в самосознании русской литературы XVIII—XX веков. — *Громова Т. Ю.* Рецепция личности и творчества В. К. Тредиаковского в русской литературе и критике XVIII—XX вв. — *Евдокимова Л. В.* Трансформация библейского текста в «Парафразисе вторыя песни Моисеевы» В. К. Тредиаковского. — *Егорова О. Г.* О новых принципах создания циклического целого в прозе орнаментализма. (На примере произведений Вс. Иванова) в свете литературно-теоретических взглядов В. К. Тредиаковского. — *Емельянов В. А.* Переложения псалмов как форма выражения религиозного сознания в творчестве В. К. Тредиаковского. — *Жиндеева Е. А.* Патриотические идеи в творческом наследии В. К. Тредиаковского. — *Закурдаева С. Н.* Образ человека-христианина в произведениях В. К. Тредиаковского. — *Звягина М. Ю.* «Езда в остров Любви» В. К. Тредиаковского и «Суер-Выер» Ю. Коваля: к проблеме типологических связей. — *Ивашнева Л. Л.* Библия в научном и поэтическом наследии В. К. Тредиаковского. — *Исаев Г. Г.* Слово о Тредиаковском. — *Исаева Л. Х.* В. К. Тредиаковский как зачинатель русской идиллии. — *Ковпак Л. А.* Обоснование В. К. Тредиаковским индивидуально-авторского стиля. — *Курилова А. Д.* Второй эпод Горация в интерпретации В. К. Тредиаковского. — *Лупеев Д. Е.* «Поэтический» комплекс моря у В. К. Тредиаковского и В. Хлебникова. — *Макаревич М. А.* Роль архаической лексики в формировании стиля оды В. К. Тредиаковского. — *Мотыгин С. Ю.* К вопросу об эпиграфе из поэмы В. К. Тредиаковского «Тилемахида» в книге А. Н. Радищева «Путешествие из Петербурга в Москву». — *Мотыгина Ж. Ю.* О семантике заглавий рассказов Ю. Нагибина о В. К. Тредиаковском («Беглец», «Остров Любви»). — *Николаева С. Ю.* Пасхальные мотивы в оде В. К. Тредиаковского «Вешнее тепло». — *Поляков Н. Н.* Проблема личности в стихотворных переложениях псалмов В. К. Тредиаковского. — *Попов В. А.* Астраханский круг В. К. Тредиаковского. — *Сатрет-*

динова А. Х. Тредиаковский и Брюсов: к проблеме литературной традиции. — *Торопицын И. В.* Контакты В. К. Тредиаковского с В. Н. Татищевым.

Хворостьянова Е. В. Трехдольник Тредиаковского // Индоевропейское языкознание и классическая филология — VII. Мат-лы чтений, посвященных памяти профессора И. М. Тронского. 16—18 июня 2003 г. СПб., 2003. С. 113—120. (Ин-т лингвистических исслед. РАН).

«Песнь, сочиненная на голос и петая перед ее императорским величеством Анною Иоанновною» (1733) написана трехиктным дольником.

Справочный отдел

История русской литературы XVIII века: Библиографический указатель / Сост. В. П. Степанов и Ю. В. Стенник; под ред. П. Н. Беркова. М.; Л., 1968. С. 381—386. (Ин-т рус. лит-ры АН СССР).

Библиография сочинений, переводов и научной литературы XVIII—XX вв. (99 записей).

Серман И. З. Тредиаковский В. К. // Краткая литературная энциклопедия. М., 1972. Т. 7. Стб. 607—608.

Булахов М. Г. Восточнославянские языковеды: Биобиблиографический словарь. Минск, 1976. Т. 1. С. 244—249. (Белорусский гос. ун-т).

Мыльников А. С. Тредиаковский В. К. // Славяноведение в дореволюционной России: Биобиблиографический словарь. М., 1979. С. 332. (Ин-т славяноведения и балканистики АН СССР).

Деятели русской культуры XVIII века: Страницы биографий. Рекомендательный библиографический указатель. М., 1980. С. 35. (Гос. публичная историческая б-ка РСФСР).

***Шохин В.** Тредиаковский В. К. // Русская философия: Малый энциклопедический словарь. М., 1995. С. 511—512.

Reyfman I. Trediakovsky V. K. // Early Modern Russian Writers, Late Seventeenth and Eighteenth Centuries / Ed. by M. C. Levitt. Detroit; Washington; London, 1995. P. 382—393. (Dictionary of Literary Biography. Vol. 150).

Илюшин А. А. Тредиаковский // Исторический лексикон. XVIII век. Энциклопедический справочник. М.: Знание, 1996. С. 670—675.

Ольшевская Л. А., Травников С. Н. Тредиаковский В. К. // Русская литература XVIII века: Словарь-справочник / Под ред. В. И. Федорова. М., 1997. С. 203—205. (Моск. пед. гос. ун-т).

Античная поэзия в русских переводах XVIII—XIX вв.: Библиографический указатель / Сост. Е. В. Свиясов. СПб., 1998. (Ин-т рус. лит-ры РАН).

Тредиаковский — переводчик античных поэтов (29 записей по «Алфавитному указателю переводчиков» — с. 392).

Илизаров С. С. Московская интеллигенция XVIII в. М., 1999. С. 281—283. (Деятели науки и просвещения Москвы XVIII—XX вв. в портретах и характеристиках). (Ин-т истории естествознания и техники РАН).

[Карпеев Э. П.] Тредиаковский В. К. // Ломоносов: Краткий энциклопедический словарь / Редактор-составитель Э. П. Карпеев. СПб., 1999. С. 197—198. (Музей М. В. Ломоносова РАН).

Панибратцев А. В. Тредиаковский В. К. // Новая философская энциклопедия. М., 2001. Т. 4: Т—Я. С. 105.

Тредиаковский (Тредьяковский) В. К. // Каталог личных архивных фондов отечественных историков. Вып. 1: XVIII век. М., 2001. С. 286—290. (Археографическая комиссия РАН).

Обзор материалов Тредиаковского в архивах России.

Кузнецов В. А. Тредиаковский В. К. // Три века Санкт-Петербурга: Энциклопедия в 3 т. Т. 1: Осьмнадцатое столетие. СПб., 2001. Кн. 2: Н—Я. С. 409—416. (СПб. гос. ун-т).

Джанумов С. А. Тредиаковский В. К. // Русские писатели. XVIII век: Библиографический словарь / Сост. С. А. Джанумов. М.: Просвещение, 2002. С. 190—194.

Василий Кириллович Тредиаковский. (К 300-летию ученого поэта): Указатель литературы / Сост. А. Н. Стрижев. М., 2003. 72 с.

Указатель литературы. — Ода «Вешнее тепло» и «Строфы похвальные поселянскому житию». — 2-й эпод Горация в переводах Тредиаковского, Н. Н. Поповского, С. В. Нарышкина, Г. Р. Державина, А. А. Палицына, М. В. Милонова, В. В. Капниста. — Высказывания русских писателей XVIII—XX вв. о Тредиаковском.